

OLYMPIA ® Tischtelefon 4210



4210

Bedienungsanleitung

25.05.2011 de/de

Olympia Business Systems Vertriebs GmbH
Zum Kraftwerk 1
45527 Hattingen

1. Einleitung	1
Bedeutung der Symbole	1
Wichtige Sicherheitsanweisungen	1
Haftungsausschluss	1
Bestimmungsgemäße Verwendung	1
Hinweise zur Entsorgung	1
2. Installation	2
Verpackungsinhalt	2
Aufstellen und Anschließen	2
Wichtige Hinweise	3
3. Leistungsmerkmale	4
4. Bedienelemente und Anzeigen	5
Gerätebeschreibung	5
Display	6
Weitere Symbole im Display	6
5. Menüstruktur	7
Übersicht	7
Telefonbucheintrag bearbeiten	8
Telefonbucheintrag erstellen	8
Flash-Zeit	8

Klingelton	8
Direktruf	8
Display-Kontrast	8
Datum und Uhrzeit	8
Fernvorwahl	9
Ortsvorwahl	9
Sprache der Menüführung	9
6. Telefonieren	10
Anruf annehmen	10
Extern telefonieren	10
Wahlwiederholung	10
Gespräch halten	10
Lautstärke für Hörer ändern	10
Lautstärke für Klingelton ändern	10
Lautstärke für Lautsprecher ändern	11
Gesprächsdauer erfassen	11
Mikrofon stummschalten	11
Taste R verwenden	11
Wahlpause (P) eingeben	11
Rufnummer aus der Liste der eingegangenen Anrufe wählen	11

Inhaltsverzeichnis

7. Kurzwahlspeicher und Telefonbuch	12
Eintrag im Telefonbuch speichern	12
Eintrag im Telefonbuch bearbeiten	12
Rufnummer von eingegangenen Anrufen im Telefonbuch speichern	12
Rufnummer aus dem Telefonbuch wählen	12
Eintrag aus dem Telefonbuch löschen	13
Direktwahlkosten (M1 bis M4) programmieren	13
Direktwahlkosten (M1 bis M4) wählen	13
Kurzwahlkosten (0 bis 9) programmieren	13
Kurzwahlkosten wählen	13
8. Anruferkennung (CLIP)	14
Anruferliste	14
9. Sonstiges	15
Alarm	15
Snooze	15
Sprachmitteilungen	15
Rückruf bei Besetzt	15
Filter	16
Filtereigenschaften	16
Filtereinträge löschen	17

10. Betrieb an einer Nebenstellenanlage	18
11. Demontage	18
12. Fehlersuche	19
13. Reinigung und Pflege	19
14. Garantie	20
15. Technische Änderungen und Daten	20
16. Stichwortverzeichnis	21
17. Konformitätserklärung	23

Einleitung

Bedeutung der Symbole



VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.



HINWEIS: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sach- und Umweltschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

Wichtige Sicherheitsanweisungen

Um ein zuverlässiges Arbeiten mit dem Telefon zu gewährleisten, beachten Sie bitte Folgendes:



VORSICHT: Gefahr eines Stromschlags!
Öffnen Sie nie das Gerät! Benutzen Sie das Gerät nie in nassem Zustand oder in der Nähe von Badewannen, Duschen oder Ähnlichem!



VORSICHT: Gefahr eines Stromschlags!
Reparaturen an defekten Geräten ausschließlich vom Kundendienst vornehmen lassen.



VORSICHT: Erstickungsgefahr!
Telefon und Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug für Kinder.



HINWEIS: Bei Weitergabe des Geräts unbedingt die Anleitung beilegen.

Haftungsausschluss

Wir übernehmen keine Garantie für die Richtigkeit der Informationen, die sich auf technische Eigenschaften sowie die hier vorliegende Dokumentation beziehen. Das in dieser Dokumentation beschriebene Produkt und dessen Zubehör unterliegen einer ständigen Verbesserung und Weiterentwicklung. Aus diesem Grund behalten wir uns das Recht vor, Komponenten, Zubehör, technische Spezifikationen sowie die hier vorliegende Dokumentation des Produkts ohne vorherige Ankündigung jederzeit zu ändern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Tischtelefon 4210 dient zum Telefonieren über einen Festnetzanschluss innerhalb eines analogen Telefonnetzes. Voraussetzung für eine bestimmungsgemäße Verwendung ist die sachgemäße Installation.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, sind nicht zulässig.

Hinweise zur Entsorgung

Die Umsetzung europäischen Rechts in nationale Gesetze und Verordnungen verpflichtet Sie zur sachgerechten Entsorgung von Gebrauchsgütern. Dies dient dem Schutz von Personen und Umwelt. Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Altgeräte und Batterien getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind.

Alte oder ausgediente Geräte entsorgen Sie bei einer Sammelstelle eines geeigneten Entsorgungsträgers.

Batterien und Akkumulatoren entsorgen Sie beim batterievertreibenden Handel, sowie bei zuständigen Sammelstellen, die entsprechende Behälter bereitstellen.

Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.



2. Installation

Installation









Verpackungsinhalt

Tischtelefon	1
Hörer	1
Spiralkabel	1
Telefonanschlusskabel	1
AAA Batterien	3
Bedienungsanleitung	1






Bitte prüfen Sie den Verpackungsinhalt genau. Sollte etwas fehlen oder durch den Transport beschädigt sein, dürfen Sie dieses Telefon NICHT in Betrieb nehmen! Wenden Sie sich in diesem Fall mit dem Kaufbeleg an Ihren Fachhändler oder direkt an das OLYMPIA Service-Center.

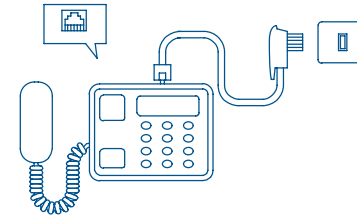
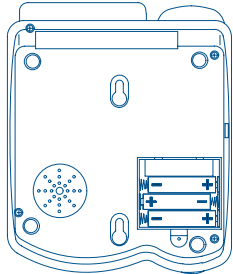
 **HINWEIS:** Heben Sie die Verpackung Ihres Geräts auf, damit es bei einem eventuellen Versand nicht beschädigt wird.



Aufstellen und Anschließen

-  **HINWEIS:** Stellen Sie das Tischtelefon an einem leicht zugänglichen Ort auf.
-  **HINWEIS:** Achten Sie darauf, dass der Platz stabil und eben und dass die Unterlage rutschfest ist.
-  **HINWEIS:** Des Weiteren beachten Sie bei der Auswahl des Aufstellorts, dass alle Kabel so verlegt werden müssen, dass niemand darüber stolpert.
-  **HINWEIS:** Stellen Sie das Tischtelefon nicht in unmittelbarer Nähe von weiteren elektronischen Geräten auf, wie z.B. Mikrowellen, PCs oder HiFi-Geräten.
-  **HINWEIS:** Setzen Sie das Tischtelefon keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
-  **HINWEIS:** Schützen Sie das Tischtelefon vor Nässe.
-  **HINWEIS:** Das Tischtelefon darf nicht in Räumen, in denen Kondenswasser oder korrosive Dämpfe oder eine hohe Staubkonzentration auftritt, aufgestellt werden (z.B. Kellerräume, Garagen oder Wintergärten).
-  **HINWEIS:** Die Umgebungstemperatur muss zwischen 0 °C und 35 °C liegen.

Wichtige Hinweise

-  **HINWEIS:** Für die Position der nachfolgend beschriebenen Elemente siehe *Gerätebeschreibung*.
 -  **HINWEIS:** Alte und neue Batterien nicht mischen.
 -  **HINWEIS:** Alkaline, Standard (Carbon-Zink) oder wiederaufladbare Batterien nicht mischen.
 -  **HINWEIS:** Wird das Telefon einige Zeit nicht benutzt, entnehmen Sie die Batterien, um Schäden durch auslaufende Batterien zu vermeiden. Vor dem Öffnen des Batteriefachs den Telefonstecker aus der Telefonsteckdose ziehen.
 -  **HINWEIS:** Sicherstellen, dass die Batterien richtig herum eingelegt sind (Einlegerichtung siehe Darstellung im Batteriefach). Die falsche Polarität kann zur Beschädigung des Telefons führen.
1. Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie 3 Batterien vom Typ AAA ein.



2. Stecken Sie die Stecker in die entsprechenden Buchsen des Tischtelefons (eine Verwechslung ist nicht möglich, da Buchsen und Stecker verpolsicher ausgeführt sind).
 3. Stecken Sie den Telefonstecker in die entsprechende Buchse der Telefondose Ihres Telefonanschlusses.
-  **HINWEIS:** Die Displaybeleuchtung ist nur bei eingelekten/vollen Batterien aktiv. Sollte die Beleuchtung nicht mehr funktionieren, wechseln Sie bitte die Batterien.
 -  **HINWEIS:** Vor dem Öffnen des Batteriefachs den Telefonstecker aus der Telefonsteckdose ziehen.
4. Stellen Sie den Schalter für die Lautstärke des Hörers in die gewünschte Position. Der Schalter befindet sich auf der Seite des Hörers.

3. Leistungsmerkmale

Leistungsmerkmale

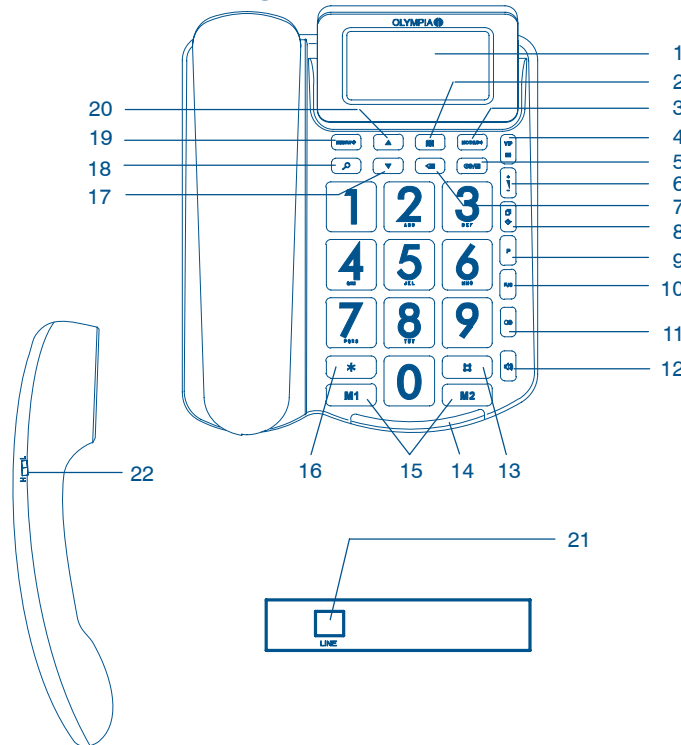
Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses hochwertigen Telefons, welches mit folgenden Leistungsmerkmalen ausgestattet ist:

- Anrufkennung, kompatibel mit FSK/DTMF (automatisch)
- Menüführung in 9 Sprachen
- 3-zeiliges Display: 16-stellige Rufnummern, 16-stellige Namen
- Speicher für max. 44 eingehende und 16 abgehende Anrufe
- Telefonbuch für 32 Einträge
- 2 Direktwahltasten und 10 Kurzwahltasten
- Schutz vor unerwünschten Anrufen
- 5-stufige Kontrasteinstellung des Displays
- Gesprächslautstärke einstellbar
- Halten von Gesprächen
- Wahlwiederholung, Freisprechen, Mute, Flash, Wahlpause
- Datum, Uhrzeit, Gesprächsdaueranzeige
- Flash-Zeit einstellbar
- Rufonlautstärke einstellbar
- Signalisierung neuer Anrufe durch LED und Anzeige
- Display mit Hintergrundbeleuchtung

4. Bedienelemente und Anzeigen

Bedienelemente und Anzeigen

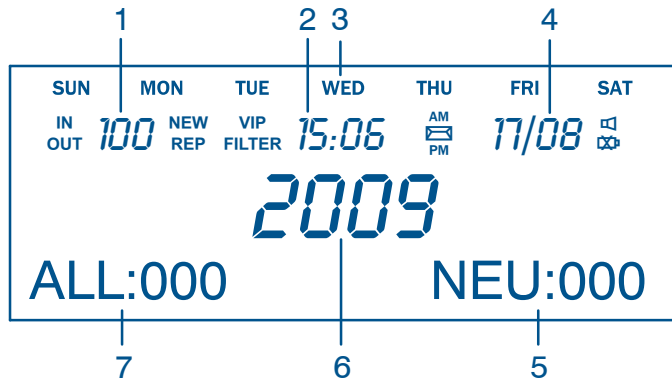
Gerätebeschreibung



- 1 Display
- 2 Taste Telefonbuch
- 3 **MODE** / Taste MODE / Alarm
- 4 **VIP** / Taste VIP (Filter) / Mikrofonstummschaltung
- 5 Taste Automatische Wahlwiederholung / Halten
- 6 Taste Lautstärke
- 7 Taste Löschen
- 8 Taste Kopieren / Kurzwahl einleiten
- 9 **P** Taste Pause
- 10 **R/S** Taste R (Flash) / Schlummertaste
- 11 Taste Wahlwiederholung
- 12 Taste Freisprechen
- 13 Taste Raute
- 14 LED Telefon klingelt
- 15 **M1 – M2** Direktwahlrasten
- 16 Taste Stern
- 17 Taste Runter
- 18 Taste Anrufliste ausgehende Anrufe
- 19 **MENU** / Taste MENU / OK
- 20 Taste Hoch
- 21 **LINE** Buchse für Telefonanschlusskabel
- 22 Schiebeschalter Hörerlautstärke

4. Bedienelemente und Anzeigen

Display



- 1 Datensatznummer
- 2 Uhrzeit
- 3 Wochentage*
- 4 Tag / Monat
- 5 Anzahl neuer Anrufe im Speicher
- 6 Jahr
- 7 Anzahl eingegangener Anrufe im Speicher

* SUN - Sonntag, MON - Montag, TUE - Dienstag, WED - Mittwoch, THU - Donnerstag, FRI - Freitag, SAT - Samstag

Weitere Symbole im Display

IN	Eingehende Anrufe
OUT	Abgehende Anrufe
NEW	Neuer Anruf
REP	Wiederholanruf
FILTER	Filter aktiv
	Neue Sprachmeldung vorhanden
	Freisprechen ist eingeschaltet
	Keine Batterien eingelegt / Batterien leer
VIP	Anruf eines Eintrags aus der VIP-Liste
AM	Ante Meridiem = Vormittag
PM	Post Meridiem = Nachmittag

Menüstruktur

Übersicht

Bitte folgen Sie den nachfolgenden Bedienschritten, um in die verschiedenen Menüs zu gelangen:

1. Bei aufgelegtem Hörer die Taste **MENU**/↔ betätigen.
2. Mit den Tasten ▲ bzw. ▼ das entsprechende Menü auswählen.
3. Taste **MENU**/↔ betätigen, um in das gewünschte Menü zu gelangen.
4. Mit den Tasten ▲ bzw. ▼ den entsprechenden Parameter einstellen.
5. Taste **MENU**/↔ betätigen, um die entsprechende Einstellung zu speichern und die Menüs zu verlassen.
6. Drücken Sie die Taste <✉, um in den Bereitschaftsmodus zurückzukehren.

Anzeige	Funktion
TEL.BUCH BEARB.	Telefonbucheinträge bearbeiten
TEL.BUCHEINTRAG	Telefonbucheintrag erstellen
FLASHZEIT	Flash-Zeit einstellen (10 Zeiten verfügbar)
KLINGELTON	Klingelton einstellen (8 Klingeltöne verfügbar)
DIREKTRUF	Direktruf ein-/ausschalten / Direktrufnummer eingeben
KONTRAST EINST.	Kontrast der Anzeige einstellen (5 Stufen)
DATUM/ZEIT	Datum, Uhrzeit einstellen
FERNVORW. EINST.	Fernvorwahl einstellen (max. 6 Ziffern)
ORTSVORW. EINST.	Ortsvorwahl einstellen (max. 6 Ziffern)
SPRACHE WÄHLEN	Sprache der Menüführung auswählen (9 Sprachen verfügbar)

Tipp: Werden ca. 15 Sekunden lang keine Eingaben vorgenommen, wird das Menü automatisch verlassen.

5. Menüstruktur

Tipp: Drücken Sie die Taste $\langle \boxtimes \rangle$, um ein Menü zu verlassen.

Telefonbucheintrag bearbeiten

Siehe Kapitel Kurzwahlspeicher und Telefonbuch.

Telefonbucheintrag erstellen

Siehe Kapitel Kurzwahlspeicher und Telefonbuch.

Flash-Zeit

Unter Flash versteht man eine zeitlich definierte Leitungsunterbrechung zum Auslösen bestimmter Schaltfunktionen. Die Flash-Zeit legt dabei die Dauer der Unterbrechung fest.

Im Menü **FLASHZEIT** kann zwischen 10 Zeiten gewählt werden. Wählen Sie die entsprechende Flash-Zeit für Ihr Land / Ihre Nebenstellenanlage.

1. Drücken Sie die Taste **MENU/↔**.
2. Wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** das Menü **FLASHZEIT** aus.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **MENU/↔**.
4. Wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** die gewünschte Flash-Zeit aus.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **MENU/↔**.

Tipp: Weitere Informationen siehe Taste R verwenden und Kapitel Betrieb an einer Nebenstellenanlage.

Klingelton

Im Menü **KLINGELTON** stehen 8 Klingeltöne zur Auswahl.

1. Drücken Sie die Taste **MENU/↔**.
2. Wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** das Menü **KLINGELTON** aus.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **MENU/↔**.

4. Wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** einen Klingelton aus.

5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **MENU/↔**.

Direktruf

Im Menü **DIREKTRUF** kann eine Rufnummer hinterlegt werden, die bei jedem Tastendruck (außer **MENU/↔**) automatisch gewählt wird.

1. Drücken Sie die Taste **MENU/↔**.
2. Wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** das Menü **DIREKTRUF** aus.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **MENU/↔**.
4. Wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** **DIREKTRUF EIN** oder **DIREKTRUF AUS**.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **MENU/↔**.

Wenn Sie **DIREKTRUF EIN** gewählt haben:

6. **DIREKTRUFNUMMER** eingeben und mit der Taste **MENU/↔** bestätigen.

Display-Kontrast

Im Menü **KONTRAST EINST.** können Sie zwischen 5 Stufen wählen.

1. Drücken Sie die Taste **MENU/↔**.
2. Wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** das Menü **KONTRAST EINST.** aus.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **MENU/↔**.
4. Wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** eine Stufe aus.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **MENU/↔**.

Datum und Uhrzeit

Im Menü **DATUM/ZEIT** können das aktuelle Datum und die Uhrzeit eingestellt werden.

1. Drücken Sie die Taste **MENU/↔**.
2. Wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** das Menü **DATUM/ZEIT** aus.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **MENU/↔**.
4. Stellen Sie mit den Tasten **▲/▼** das Jahr ein.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **MENU/↔**.
6. Stellen Sie mit den Tasten **▲/▼** die Stunden ein.
7. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **MENU/↔**.
8. Stellen Sie mit den Tasten **▲/▼** die Minuten ein.
9. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **MENU/↔**.
10. Stellen Sie mit den Tasten **▲/▼** den Tag ein.
11. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **MENU/↔**.
12. Stellen Sie mit den Tasten **▲/▼** den Monat ein.
13. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **MENU/↔**.

Fernvorwahl

Im Menü **FERNVORW. EINST.** können Sie eine Fernvorwahl (LDAC*) hinterlegen. Diese 6-stellige einzigartige Vorwahl dient der Abrechnung von Ferngesprächen und Sonderrufnummern auf den jeweiligen Benutzer, statt zu Lasten des Anschlussinhabers. Die Infrastruktur des Telefonnetzes muss diese Funktion unterstützen. Fragen Sie Ihren Telefonanbieter.

Tipp: Diese Einstellung ist in europäischen Ländern unüblich.

1. Drücken Sie die Taste **MENU/↔**.
2. Wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** das Menü **FERNVORW. EINST.** aus.

* LDAC = Long Distance Access Code.

3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **MENU/↔**.
 4. Wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** die erste Ziffer aus.
 5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **MENU/↔**.
- Nach dem selben Verfahren lassen sich bis zu 6 Ziffern eingeben.

Ortsvorwahl

Im Menü **ORTSVORW. EINST.** können Sie Ihre Ortsvorwahl hinterlegen. Diese Einstellung bewirkt, dass Anrufe mit der eingestellten Vorwahl in der Anrufliste ohne Vorwahl angezeigt werden.

1. Drücken Sie die Taste **MENU/↔**.
 2. Wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** das Menü **ORTSVORW. EINST.** aus.
 3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **MENU/↔**.
 4. Wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** die erste Ziffer aus.
 5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **MENU/↔**.
- Nach dem selben Verfahren lassen sich bis zu 6 Ziffern eingeben.

Sprache der Menüführung

Im Menü **SPRACHE WÄHLEN** kann die Sprache der Menüführung eingestellt werden. Es stehen 9 Sprachen zur Auswahl.



1. Drücken Sie die Taste **MENU/↔**.
2. Wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** das Menü **SPRACHE WÄHLEN** aus.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **MENU/↔**.
4. Wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** eine Sprache aus.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **MENU/↔**.

Tipp: Drücken Sie die Taste **<☒>**, um ein Menü zu verlassen.


6. Telefonieren



Telefonieren

Anruf annehmen



1. Telefon klingelt, Anruf geht ein.
2. Hörer abnehmen oder Taste  betätigen, um das Gespräch zu führen. Die Gesprächsdaueranzeige wird gestartet.
3. Hörer auflegen oder erneut Taste  betätigen, um das Gespräch zu beenden.

Extern telefonieren

1. Hörer abnehmen oder Taste  betätigen, um den Wählton zu hören.
2. Rufnummer wählen. Die Gesprächsdaueranzeige wird ca. 5 Sekunden nach dem ersten Rufton gestartet.





Sie können auch erst die Rufnummer eingeben und anschließend den Hörer abnehmen oder die Taste  betätigen. Bei der Eingabe der Rufnummer haben Sie die Möglichkeit, mit der Taste  Korrekturen vorzunehmen.

Wahlwiederholung








1. Nehmen Sie den Hörer ab oder drücken Sie die Taste .
2. Drücken Sie die Taste , um die zuletzt gewählte Rufnummer zu wählen.

Das Telefon speichert bis zu 16 Rufnummern, die gewählt wurden.




Tipp: Wenn der Speicher voll ist, wird der älteste Eintrag automatisch überschrieben.

1. Drücken Sie die Taste .
2. Wählen Sie mit den Tasten / eine Rufnummer aus.
3. Nehmen Sie den Hörer ab oder drücken Sie die Taste , um die Rufnummer zu wählen.


Einträge löschen:

1. Drücken Sie die Taste .
2. Wählen Sie mit den Tasten / eine Rufnummer aus.
3. Drücken Sie die Taste , um den aktuellen Eintrag zu löschen.
4. Wählen Sie mit den Tasten / **ENDE DER LISTE** aus.
5. Drücken Sie die Taste , um in den Bereitschaftsmodus zurückzukehren.

Gespräch halten

1. Während eines Gesprächs die Taste / drücken und den Hörer auflegen, um das Gespräch zu halten.
2. Nehmen Sie den Hörer ab oder drücken Sie die Taste , um das Gespräch fortzusetzen.

Lautstärke für Hörer ändern

Auf der Innenseite des Hörers befindet sich ein Schiebeschalter () für die Einstellung der Hörerlautstärke. Sie können diesen Schiebeschalter jederzeit, auch während eines Gesprächs, in die für Sie angenehmste Position schieben.

Lautstärke für Klingelton ändern

Drücken Sie die Taste , um die Klingeltonlautstärke einzustellen. Es stehen 4 Stufen zur Verfügung.

Lautstärke für Lautsprecher ändern

Drücken Sie, während der Lautsprecher eingeschaltet ist, die Taste \blacktriangle^+ , um die Lautstärke einzustellen. Es stehen 4 Stufen zur Verfügung.

Gesprächsdauer erfassen

Die Erfassung der Gesprächsdauer wird ca. 5 Sekunden nach Annahme des Anrufs bzw. nach dem Wählen der Rufnummer gestartet. Auch wenn die gewählte Rufnummer besetzt ist, werden die Rufnummer und die Dauer des Gesprächs im Speicher für abgegangene Anrufe abgelegt.

Mikrofon stummschalten

Drücken Sie während eines Gesprächs die Taste **VIP/!**, um das Mikrofon auszuschalten. Drücken Sie die Taste erneut, um das Gespräch fortzusetzen.

Taste R verwenden

Ist Ihr Telefon an einer Nebenstellenanlage angeschlossen, wird die Taste **R** während eines Gesprächs dazu verwendet, um mit anderen Teilnehmern Rücksprache zu halten und/oder ein Gespräch zu verbinden.

Über diese Funktion stellen die Netzbetreiber dem Kunden außerdem diverse zusätzliche Dienste zur Verfügung. Zu Details fragen Sie Ihren Netzbetreiber.

1. Hörer abnehmen oder Taste ☎ betätigen und das Gespräch führen.
2. Taste **R** betätigen, um durch Wählen der Rufnummer eines anderen Teilnehmers eine Rückfrage bzw. Verbindung einzuleiten.
3. Taste **R** betätigen, um das erste Gespräch nach der Rückfrage wieder zu übernehmen
oder

4. Hörer auflegen, um das Gespräch an den anderen Teilnehmer zu übergeben.

Typ: Je nach Nebenstellenanlage können die obigen Angaben abweichen. Lesen Sie dazu bitte im Handbuch Ihrer Nebenstellenanlage nach.

Wahlpause (P) eingeben

Ist Ihr Telefon an einer Nebenstelle angeschlossen, kann es erforderlich sein, eine Wahlpause einzufügen. Drücken Sie die Taste **P** nach der Ziffer, z. B. 0 für die Amtsholung (0P...). Für die Pause wird im Display ein **P** eingefügt. Die Pause kann selbstverständlich auch bei den Einträgen im Telefonbuch programmiert werden.

Rufnummer aus der Liste der eingegangenen Anrufe wählen

Das Telefon speichert automatisch Informationen von 44 eingehenden Anrufen. Um eine Rufnummer aus dieser Anruferliste zu wählen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Drücken Sie die Taste \blacktriangle oder \blacktriangledown , um die Anrufliste zu öffnen.
2. Wählen Sie mit den Tasten $\blacktriangle/\blacktriangledown$ eine Rufnummer aus.
3. Nehmen Sie den Hörer ab oder drücken Sie die Taste ☎ , um die Rufnummer zu wählen.

Typ: Ruft ein Anrufer mit gleicher Rufnummer mehrmals an, wird nur der letzte Anruf und die Uhrzeit angezeigt.

7. Kurzwahlspeicher und Telefonbuch

Kurzwahlspeicher und Telefonbuch

Im Telefonbuch können bis zu 32 Einträge gespeichert werden. Die Namen können aus Großbuchstaben, Leerschritten und Sonderzeichen bestehen (Tasten 0 bis *). Mit der Taste <✉> können Sie Korrekturen vornehmen.

Eintrag im Telefonbuch speichern

1. Drücken Sie die Taste **MENU/↵**.
2. Wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** das Menü **TEL.BUCHEINTRAG** aus.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **MENU/↵**.
4. Geben Sie die Rufnummer ein (max. 16 Ziffern).
5. Bestätigen Sie die Eingabe mit der Taste **MENU/↵**.
6. Geben Sie einen Namen ein (max. 16 Zeichen).
7. Bestätigen Sie die Eingabe mit der Taste **MENU/↵**.

Eintrag im Telefonbuch bearbeiten

1. Drücken Sie die Taste **MENU/↵**.
2. Wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** das Menü **TEL.BUCH BEARB.** aus.
3. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **MENU/↵**.
4. Wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** einen Eintrag aus.
5. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **MENU/↵**.
6. Rufnummer bearbeiten (max. 16 Ziffern).
7. Bestätigen Sie die Eingabe mit der Taste **MENU/↵**.
8. Namen bearbeiten (max. 16 Zeichen).
9. Bestätigen Sie die Eingabe mit der Taste **MENU/↵**.

Rufnummer von eingegangenen Anrufen im Telefonbuch speichern


1. Drücken Sie die Taste **▲/▼**, um die Anrufliste zu öffnen.
2. Wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** einen Eintrag aus.
3. Drücken Sie die Taste **MENU/↵**.
4. Im Display erscheint die Meldung **SPEICHERN**.
5. Drücken Sie die Taste **☰**.
6. Rufnummer bearbeiten (max. 16 Ziffern).
7. Bestätigen Sie die Eingabe mit der Taste **MENU/↵**.
8. Geben Sie einen Namen ein (max. 16 Zeichen).
9. Bestätigen Sie die Eingabe mit der Taste **MENU/↵**.

Rufnummer aus dem Telefonbuch wählen

1. Drücken Sie die Taste **☰**.
2. Geben Sie einen Anfangsbuchstaben ein oder
3. Wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** einen Eintrag aus.
4. Hörer abnehmen oder Taste **☎** betätigen.

7. Kurzwahlspeicher und Telefonbuch

Eintrag aus dem Telefonbuch löschen

1. Drücken Sie die Taste .
2. Geben Sie einen Anfangsbuchstaben ein oder
3. Wählen Sie mit den Tasten ▲/▼ einen Eintrag aus.
4. Drücken Sie die Taste , um den Eintrag zu löschen.
5. Wählen Sie mit den Tasten ▲/▼ **ENDE DER LISTE** aus.
6. Drücken Sie die Taste , um in den Bereitschaftsmodus zurückzukehren.

Direktwahltasten (M1 – M2) programmieren

1. Geben Sie eine Rufnummer ein oder
2. Wählen Sie mit den Tasten ▲/▼ einen Eintrag aus der Anrufliste.
3. Drücken Sie die Taste **MENU**/.
4. Im Display erscheint die Meldung **SPEICHERN**.
5. Drücken Sie die gewünschte Direktwahltaste.

Direktwahltasten (M1 – M2) wählen



1. Drücken Sie die gewünschte Direktwahltaste.
2. Hörer abnehmen oder Taste  betätigen.

Tipp: Die Programmierung der Direktwahltasten kann nicht gelöscht werden. Beim Speichern neuer Rufnummern werden alte Einträge überschrieben.

Kurzwahltasten (0 bis 9) programmieren

1. Geben Sie eine Rufnummer ein oder
2. Wählen Sie mit den Tasten ▲/▼ einen Eintrag aus der Anrufliste.
3. Drücken Sie die Taste **MENU**/.
4. Im Display erscheint die Meldung **SPEICHERN**.
5. Drücken Sie die gewünschte Zifferntaste (0 bis 9).

Kurzwahltasten wählen

1. Drücken Sie die Taste /.
2. Drücken Sie die gewünschte Kurzwahltaste.
3. Hörer abnehmen oder Taste  betätigen.

Tipp: Die Programmierung der Kurzwahltasten kann nicht gelöscht werden. Beim Speichern neuer Rufnummern werden alte Einträge überschrieben.

8. Anruferkennung (CLIP)

Anruferkennung (CLIP)

Bitte bei Ihrem Telefonanbieter diesen Dienst freischalten lassen*, damit die Rufnummer des Anrufers in Ihrem Display angezeigt wird und gespeichert werden kann.


Das Telefon kann von bis zu 44 eingehenden Anrufen Informationen wie Rufnummer (oder Name), Datum und Uhrzeit speichern. Wenn der Speicher voll ist, erscheint im Display die Meldung **SPEICHER VOLL**. Der letzte Datensatz überschreibt dabei den Ersten (First-In/First-Out Prinzip). Informationen zu eingehenden Anrufen, die nicht entgegengenommen wurden, werden gespeichert.

Ruft die gleiche Rufnummer erneut an, wird der alte Datensatz durch einen Neuen ersetzt.

Anruferliste

Alle eingehenden Anrufe haben eine Datensatznummer. Sie wird im Display angezeigt. Kommt ein neuer Anruf, wird das Symbol **NEW** im Display angezeigt.

Das Symbol **REP** erscheint, wenn die Rufnummer bereits mehrfach angerufen hat und das Gespräch nicht angenommen wurde.





Ein eingegangener Anruf kann einzeln gelöscht werden. Dazu die Taste  betätigen.

* Die Freischaltung kann kostenpflichtig sein.

Sonstiges

Alarm

Sie können in Ihrem Telefon einen Alarm programmieren.


1. Drücken Sie die Taste **MODE**/.
2. Im Display erscheint die Meldung **ALARM AUS**.
3. Wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** **ALARM EIN** aus.
4. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **MODE**/.
5. Stellen Sie mit den Tasten **▲/▼** die Stunden ein.
6. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **MODE**/.
7. Stellen Sie mit den Tasten **▲/▼** die Minuten ein.
8. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **MODE**/.

Snooze

Wenn die Alarmzeit erreicht ist, drücken Sie die Taste **S**, um in 9 Minuten erneut alarmiert zu werden. Zum Ausschalten des Alarms drücken Sie die Taste **MODE**/ und wählen Sie **ALARM AUS**.




Sprachmitteilungen

Die Möglichkeit, Sprachmitteilungen zu empfangen, muss als Dienst bei Ihrem Telefonanbieter freigeschaltet werden.

Sind Sprachmitteilungen aufgezeichnet worden, erscheint im Display das Symbol . Nachdem die Mitteilung abgehört wurde, verschwindet das Symbol im Display.

Rückruf bei Besetzt

Tipp: Diese Funktion kann durch Dienstmerkmale Ihres Netzanbieters beeinflusst werden.

1. Rufnummer eingeben und den Hörer abnehmen oder die Taste  betätigen.
2. Wenn der Anschluss besetzt ist, drücken Sie die Taste / und beenden die Verbindung.
3. Sobald der Angerufene aufgelegt hat, wird Ihnen der Rückruf signalisiert.
4. Nehmen Sie den Hörer ab und die Verbindung wird aufgebaut.

Tipp: Erreicht Sie in der Zwischenzeit ein anderer Anruf, wird die Funktion Rückruf bei Besetzt automatisch beendet.

9. Sonstiges

Filter

Sie können in Ihrem Telefon einen Filter programmieren, um die Signalisierung durch einen Klingelton bei eingehenden Anrufen für einen bestimmten Zeitraum zu deaktivieren (Mittagsruhe, wichtige Besprechung etc.).

1. Drücken Sie die Taste **VIP/⊗**.
 2. Im Display erscheint die Meldung **FILTER EIN**.
 3. Stellen Sie mit den Tasten **▲/▼** die Stunden ein.
 4. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **MENU/◇**.
 5. Stellen Sie mit den Tasten **▲/▼** die Minuten ein.
 6. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **MENU/◇**.
 7. Im Display erscheint die Meldung **FILTER AUS**.
 8. Stellen Sie mit den Tasten **▲/▼** die Stunden ein.
 9. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **MENU/◇**.
 10. Stellen Sie mit den Tasten **▲/▼** die Minuten ein.
 11. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **MENU/◇**.
- Der Filter ist für den eingestellten Zeitraum programmiert.
12. Im Display erscheint die Meldung **FILTER**.
 13. Drücken Sie die Taste **VIP/⊗**, um den Filter auszuschalten.

Filtereigenschaften

Sie können vorhandenen Einträgen in der Anrufliste eine Filtereigenschaft zuweisen.

1. Drücken Sie die Taste **▲** oder **▼**, um die Anrufliste zu öffnen.
2. Wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** eine Rufnummer aus.
3. Drücken Sie die Taste **□/◇**.
4. Im Display erscheint die Meldung **NORM VIP ABW SCH**.
5. Wählen Sie mit den Tasten **▲/▼** eine Eigenschaft aus.
6. Drücken Sie erneut die Taste **□/◇**.
7. Drücken Sie die Taste **<⊗>**, um in den Bereitschaftsmodus zurückzukehren.

Die gewählte Eigenschaft bestimmt das Verhalten bei eingeschaltetem Filter.

Tipp: Nicht zugewiesene Einträge haben die Eigenschaft EIN.

NORM: Bei eingeschaltetem Filter werden Sie auf diese Anrufe durch 2 Töne hingewiesen. Einträge werden nicht überschrieben, wenn der Speicher voll ist.

VIP: Bei eingeschaltetem Filter werden Sie auf diese Anrufe durch 4 Töne hingewiesen. Einträge werden nicht überschrieben, wenn der Speicher voll ist.

ABW: Bei eingeschaltetem Filter werden Sie auf diese Anrufe nicht hingewiesen. Einträge werden nicht überschrieben, wenn der Speicher voll ist.

SCH/EIN: Bei eingeschaltetem Filter werden Sie auf diese Anrufe nicht hingewiesen. Einträge werden automatisch überschrieben, wenn der Speicher voll ist.

Filtereinträge löschen

Bevor Sie eine Rufnummer einer anderen Filterliste zuordnen können, müssen Sie den bestehenden Eintrag in der "alten" Filterliste löschen. Gehen Sie wie folgt vor, um Rufnummern aus einer Filterliste zu löschen.

1. Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um die Anrufliste zu öffnen.
2. Wählen Sie mit den Tasten ▲/▼ eine Rufnummer aus.
3. Drücken Sie die Taste **MODE** / (☎).
4. Im Display erscheint die Meldung **NORM VIP ABW EIN**.
5. Wählen Sie mit den Tasten ▲/▼ eine Eigenschaft aus.
6. Drücken Sie erneut die Taste **MODE** / (☎).
7. Wählen Sie mit den Tasten ▲/▼ die gewünschte Rufnummer aus.
8. Drücken Sie die Taste <☒>, um die Nummer zu löschen.
9. Wählen Sie mit den Tasten ▲/▼ **ENDE DER LISTE** aus.
10. Drücken Sie die Taste <☒>, um in den Bereitschaftsmodus zurückzukehren.

10. Betrieb an einer Nebenstellenanlage / 11. Demontage

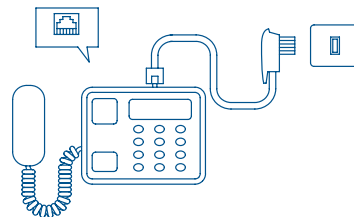
Betrieb an einer Nebenstellenanlage

Nebenstellenanlagen können sich anders verhalten als ein Hauptanschluss. Bei Störungen oder Fehlverhalten wenden Sie sich an Ihren Netzanbieter oder den Händler bei dem Sie Ihre Nebenstellenanlage gekauft haben.

Folgende Flash-Zeiten stehen zur Auswahl (siehe Menüstruktur):

80 ms
100 ms
110 ms
200 ms
300 ms
400 ms
500 ms
600 ms
800 ms
1000 ms

Demontage



1. Ziehen Sie die Stecker aus den entsprechenden Buchsen des Tischtelefons.
2. Ziehen Sie den Telefonstecker aus der Buchse der Telefondose Ihres Telefonanschlusses.

HINWEIS: Wird das Telefon einige Zeit nicht benutzt, entnehmen Sie die Batterien, um Schäden durch auslaufende Batterien zu vermeiden.

12. Fehlersuche / 13. Reinigung und Pflege

Fehlersuche

Haben Sie Probleme mit Ihrem Telefon, kontrollieren Sie zuerst die folgenden Hinweise. Reparaturarbeiten und die Öffnung des Gehäuses darf nur durch Fachpersonal erfolgen. Bei Missachtung erlischt die Garantie.

Problem	Maßnahme
Der Angerufene hört Sie schwach oder gar nicht	<ul style="list-style-type: none">• Hörer und Spiralkabel prüfen• Telefon beim Freisprechen auf eine stabile und saubere Oberfläche stellen
Display schwach oder gar nicht zu erkennen	<ul style="list-style-type: none">• Ladezustand der Batterien und ihre Lage im Batteriefach prüfen• Den Kontrast der Anzeige erhöhen• Lichtreflektionen auf dem Display vermeiden
Keine Anruferkennung im Display	<ul style="list-style-type: none">• Ladezustand der Batterien und ihre Lage im Batteriefach prüfen• Dienst zur Übermittlung der Anruferkennung bei Ihrem Telefonanbieter freigeschaltet?

Problem	Maßnahme
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none">• Telefonstecker ziehen, Batterien entfernen, alle Leitungen unterbrechen und das Telefon wie beschrieben neu installieren
Kein Tonruf oder Wählton	<ul style="list-style-type: none">• Telefonanschlusskabel prüfen• Hörerspiralkabel prüfen• Wählleitung des Telefons bzw. der Nebenstellenanlage prüfen• Filter ausschalten
Nur ein Tonruf und die Leitung ist unterbrochen	<ul style="list-style-type: none">• Steckverbindung prüfen• Prüfen, ob an der gleichen Leitung parallel andere Geräte angeschlossen sind und diese ggf. entfernen

Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie die Gehäuseoberflächen mit einem weichen und fusselfreien Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.

14. Garantie / 15. Technische Änderungen und Daten

Garantie

Bitte unbedingt aufbewahren!

Lieber Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben. Sollte sich an Ihrem Gerät wider Erwarten ein technisches Problem ergeben, beachten Sie bitte folgende Punkte:

- Die Garantiezeit für Ihr Gerät beträgt 24 Monate.
- Bewahren Sie unbedingt den Kaufbeleg und die Originalverpackung auf.
- Sollte ein Problem auftreten, rufen Sie bitte zuerst unsere Hotline an:

0180 5 007514 (Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min., maximal 42 ct/Min. aus den Mobilfunknetzen)

Oft kann unser Fachpersonal telefonisch helfen.

Kann jedoch der Fehler telefonisch nicht beseitigt werden, bitten wir Sie, das Gerät in der Original-Verpackung an folgende Anschrift zu senden:

Service-Center Hattingen
Zum Kraftwerk 1
45527 Hattingen

Garantiereparaturen können nur mit beigefügtem Kaufbeleg erfolgen.

Technische Änderungen

Diese Bedienungsanleitung dient der Information. Ihr Inhalt ist nicht Vertragsgegenstand.

Alle angegebenen Daten sind lediglich Nominalwerte. Die beschriebenen Ausstattungen und Optionen können je nach den länderspezifischen Anforderungen unterschiedlich sein.

Technische Daten

Merkmal	Wert
Gewicht	610 g
Abmessungen inkl. Hörer (BxHxT)	165 mm x 82 mm x 198 mm
Batterien	3 x AAA 1.5 V
Telefonanschlusskabel	TAE F-Kodierung
Wahlverfahren	Ton (MFV) / Impuls (IWW)
Flash-Zeiten	80 ms, 100 ms, 110 ms, 200 ms 300 ms, 400 ms, 500 ms, 600 ms 800 ms, 1000 ms
Zulässige Umgebungstemperatur	0 °C bis 35 °C
Zulässige relative Luftfeuchtigkeit	20 % bis 75 %
Zulässige Lagertemperatur	-10 °C bis 50 °C
Zulässige relative Luftfeuchtigkeit bei Lagerung	15 % bis 95 %

Stichwortverzeichnis

A

Alarm, 15
Anruf annehmen, 10
Anruferkennung (CLIP), 14
Anruferliste, 14
Aufstellen und Anschließen, 2

B

Bedeutung der Symbole, 1
Bedienelemente und Anzeigen, 5
Bestimmungsgemäße Verwendung, 1
Betrieb an einer Nebenstellenanlage, 18

D

Datum und Uhrzeit, 8
Demontage, 18
Direktruf, 8
Direktwahltasten, 13
Display, 6
Display-Kontrast, 8

E

Einleitung, 1
Eintrag aus dem Telefonbuch löschen, 13
Eintrag im Telefonbuch bearbeiten, 12
Eintrag im Telefonbuch speichern, 12
Extern telefonieren, 10

F

Fehlersuche, 19
Fernvorwahl, 9
Filter, 16
Filtereinträge, 17
Filtereigenschaften, 16
Flash-Zeit, 8

G

Garantie, 20
Gerätebeschreibung, 5
Gespräch halten, 10
Gesprächsdauer erfassen, 11

H

Haftungsausschluss, 1

I

Installation, 2

16. Stichwortverzeichnis

K

Klingelton, 8
Kurzwahlspeicher, 12
Kurzwahltasten, 13

L

Lautstärke für Hörer ändern, 10
Lautstärke für Klingelton ändern, 10
Lautstärke für Lautsprecher ändern, 11
Leistungsmerkmale, 4

M

Menüstruktur, 7
Mikrofon stummschalten, 11

O

Ortsvorwahl, 9

R

Reinigung und Pflege, 19
Rückruf bei Besetzt, 15

S

Snooze, 15
Sprache der Menüführung, 9
Sprachmitteilungen, 15
Stichwortverzeichnis, 21

T

Taste R verwenden, 11
Technische Änderungen, 20
Technische Daten, 20
Telefonbuch, 12
Telefonieren, 10

V

Verpackungsinhalt, 2

W

Wahlpause eingeben, 11
Wahlwiederholung, 10
Weitere Symbole im Display, 6
Wichtige Hinweise, 3
Wichtige Sicherheitsanweisungen, 1



Konformitätserklärung/Declaration of Conformity

gemäß dem Gesetz über Funkanlagen und Telekommunikationseinrichtungen (FTEG) und der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE) in accordance with the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Act (FTEG) and Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Olympia Business Systems Vertriebsgesellschaft mbH

Hersteller / Verantwortliche Person // Manufacturer / responsible person

erklärt, dass das Produkt: declares that the product: Corded Telephone 4210

Telekommunikations(TK)-Endeinrichtung
Telecommunications terminal equipment Funkanlage
Radio equipment

Cordless Telephone, DECT-standard, intended for the connection
to the public telephone network 1
Geräteklasse
Equipment class 2

Verwendungszweck
Intended purpose

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des § 3 und den übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG (Artikel 3 der R&TTE) entspricht.
complies with the essential requirements of § 3 and the other relevant provisions of the FTEG (Article 3 of the T&TTE Directive), when used for its intended purpose.

Gesundheit und Sicherheit gemäß § 3 (1) 1. (Artikel 3 (1) a))
Health and safety requirements pursuant to § 3 (1) 1. (article 3 (1) a))
angewendete harmonisierte Normen: Harmonised standards applied:

Safety: EN 60950-1: 2006

Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit § 3 (1) 2, Artikel 3 (1) b))
Protection requirements concerning electromagnetic compatibility § 3(1)(2), Article 3(1)(b))
angewendete harmonisierte Normen: Harmonised standards applied:

EN 55022: 2006
EN 55024: 1998 + A2: 2003

Adresse: Address: Olympia Business Systems GmbH
Weg zum Wasserwerk 10
45525 Hattingen
Germany

Datum: Date: 18. May 2011
Doc-Nr.: 2161, Rev.: 00
Unterschrift: Signature: Heinz Prygoda



Bitte beachten Sie, dass die Bedienungsanleitung dem Urheberrecht von Olympia unterliegt und daher nicht weiterveröffentlicht bzw. verkauft werden darf. Daten und Ausdrücke der Bedienungsanleitung sind nur für den persönlichen Gebrauch bestimmt.



Wir behalten uns inhaltliche und technische Änderungen vor.